

Germany-Leipzig: Transformers

OJ S 128/2021 06/07/2021

Contract notice – utilities

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Leipziger Verkehrsbetriebe (LVB) GmbH, Bereich Einkauf und Logistik

Postal address: Teslastraße 2

Town: Leipzig

NUTS code: DED5 Leipzig

Postal code: 04347

Country: Germany

Contact person: Einkauf und Logistik

E-mail: Vergabe.Verkehrsbetriebe@l.de

Telephone: +49 341492-1284

Fax: +49 34149237-1284

Internet address(es):

Main address: <https://www.l.de/gruppe/einkauf-logistik>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-17a5bbf76a4-7d06907e730e57de>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: www.evergabe.de

I.6. Main activity

Recreation, culture and religion

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

90057 – GUW Dauthestraße/90248 – GUW Torgauer Straße – Technische Ausrüstung

Reference number: LVB-2021-052-AR

II.1.2. Main CPV code

31170000 Transformers

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Lieferung Technische Ausrüstung.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for maximum number of lots: 2

The contracting authority reserves the right to award contracts combining the following lots or groups of lots:

Angebote sind möglich für ein oder mehrere Lose. Die Ermittlung des wirtschaftlichsten Angebots erfolgt je Los entsprechend der bekanntgemachten Wertungskriterien. Angebote können entweder für alle oder für ein Los abgegeben werden. Der Auftraggeber behält sich eine Gesamtvergabe über alle Lose gem. § 27 Abs. 3 SektVO vor.

II.2. Description

II.2.1. Title

GUW Dauthestraße – Los 2

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

31170000 Transformers, 31100000 Electric motors, generators and transformers

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED5 Leipzig

Main site or place of performance: Leipziger Verkehrsbetriebe (LVB) Georgiring 3 04103 Leipzig

II.2.4. Description of the procurement

Die LVB beabsichtigen das Unterwerk Dauthestraße für die Umstellung des Bahnstromnetzes auf 750 V zu ertüchtigen.

Das Gesamtvorhaben setzt sich aus folgenden Losen zusammen:

— Los 1: Gebäude, Hoch-/Tief-/Landschaftsbau,

— Los 2: Technische Ausrüstung,

— Los 3: Zusatzleistungen LVB,

— Los 4: Entsorgung Transformatoren.

Hier: Leistungsumfang GUW Dauthe Straße:

— Los 2: Technische Ausrüstung:

—— Baustelleneinrichtung und -sicherung, einschließlich Erstellung Gesamt-Bauablaufplan,

—— Lieferung und Inbetriebsetzung technischer Ausrüstung: Mittelspannungsschaltanlage,

Leistungstransformatoren, Gleichstromanlage, Eigenbedarfsschaltanlage, Fernwirkanlage /ZSPS,

—— Demontage und Entsorgung vorhandener Anlagen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 27/09/2021 End: 30/11/2022

This contract is subject to renewal: no

II.2.10.

Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

GUW Torgauer Straße – Los 2

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

31170000 Transformers, 31100000 Electric motors, generators and transformers

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED5 Leipzig

Main site or place of performance: Leipziger Verkehrsbetriebe (LVB) Georgiring 3 04103
Leipzig

II.2.4. Description of the procurement

Die LVB beabsichtigen das Unterwerk Torgauer Straße für die Umstellung des Bahnstromnetzes auf 750 V zu ertüchtigen.

Das Gesamtvorhaben setzt sich aus folgenden Losen zusammen:

- Los 1: Gebäude, Hoch-/Tief-/Landschaftsbau,
- Los 2: Technische Ausrüstung,
- Los 3: Zusatzleistungen LVB,
- Los 4: Entsorgung Transformatoren.

Hier: Leistungsumfang GUW Dauthe Straße

- Los 2: Technische Ausrüstung:
 - Baustelleneinrichtung und -sicherung, einschließlich Erstellung Gesamt-Bauablaufplan,
 - Lieferung und Inbetriebsetzung technischer Ausrüstung: Mittelspannungsschaltanlage, Leistungstransformatoren, Gleichstromanlage, Eigenbedarfsschaltanlage, Fernwirkanlage /ZSPS,
 - Demontage und Entsorgung vorhandener Anlagen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 27/09/2021 End: 30/11/2022

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Direktlink auf Dokument mit Eignungskriterien: (URL) <https://www.evergabe.de/unterlagen/SelectionCriteria/54321-Tender-17a5bbf76a4-7d06907e730e57de>

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Direktlink auf Dokument mit Eignungskriterien: (URL) <https://www.evergabe.de/unterlagen/SelectionCriteria/54321-Tender-17a5bbf76a4-7d06907e730e57de>

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Direktlink auf Dokument mit Eignungskriterien: (URL) <https://www.evergabe.de/unterlagen/SelectionCriteria/54321-Tender-17a5bbf76a4-7d06907e730e57de>

III.1.4. Objective rules and criteria for participation

List and brief description of rules and criteria:

Das Vergabeverfahren erfolgt nach der Sektorenverordnung (SektVO).

Unternehmen haben vorzugsweise als Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung mit dem Angebot die in der Auftragsbekanntmachung genannten Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen und sonstigen Nachweise vorzulegen. Bei Einsatz von anderen Unternehmen (Unterauftragnehmer oder anderen Unternehmen) sind auf gesondertes Verlangen die Unterlagen für diese abzugeben. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind Eigenerklärungen (auch die der benannten anderen Unternehmen) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen.

Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

III.1.6. Deposits and guarantees required

— Vertragserfüllungsbürgschaft i. H. v. 5,0 % der Auftragssumme (netto, ohne Nachträge),

— Sicherheit für Mängelansprüche i. H. v. 5,0 der Auftragssumme (netto, einschließlich erteilter Nachträge),

— wird Sicherheit durch Bürgschaft geleistet, ist dafür ausschließlich das jeweilige Formblatt des Vergabe- und Vertragshandbuchs für die Baumaßnahmen des Bundes (VHB) zu verwenden.

III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Im Auftragsfall werden die Allgemeinen Einkaufsbedingungen der Leipziger Gruppe (Leipziger AEB vom 1.9.2020, Modul A „Allgemeines“) Vertragsbestandteil. Es gelten die Zahlungsbedingungen entsprechend Pkt. A.8.4.

III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 04/08/2021 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 17/09/2021

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 04/08/2021 Local time: 12:00

Information about authorised persons and opening procedure: Entfällt

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Die Auftragsvergabe steht unter dem Vorbehalt, dass die hier betreffende Leistung nur zur Ausführung gelangt, wenn die Zustimmung des Fördermittelgebers auf Seiten des Auftraggebers erfolgt ist. Die Ausschreibung kann von der Vergabestelle aufgehoben werden, wenn schwerwiegende Gründe bestehen, die nicht vorhersehbar waren. Der Auftraggeber kann von dem Vorhaben Abstand nehmen, wenn die Finanzierung des Vorhabens nicht gesichert erscheint. Bewerber bzw. Bieter haben in keinem Fall Anspruch auf Ersatz Ihrer Aufwendungen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1.

Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen,
DS Leipzig

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis oder soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1-3 GWB). Teilt der Auftraggeber mit, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, kann innerhalb von 15 Kalendertagen ein Nachprüfungsantrag bei der o. a. Vergabekammer schriftlich gestellt werden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Für die Feststellung der Unwirksamkeit nach § 135 Abs. 1 GWB, gelten die in § 135 Abs. 2 genannten Fristen.

VI.5. Date of dispatch of this notice

01/07/2021